

# OPTIMUS

## Instruction Manual and Owner's Guide

**20" Oscillating Industrial High Velocity Stand Fan**

**Model: F-4205-F**



**INFORMATION HOTLINE:** If, after reading this owner's guide,

You have any questions or comments, please feel free to write us or call us at 1-888-672-5832. Our customer service representative will be happy to help you.

**PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## IMPORTANT INSTRUCTIONS:

Thank you for choosing an Optimus fan. To ensure the best performance from your Fan, please read and save the following instructions.

**WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING:**

- Read all instructions before using this product.
- Use this fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury, and may void the warranty.
- Always unplug the unit before assembling, disassembling or cleaning.
- Always unplug the unit when not in use or when moving from one location to another.
- To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never yank the cord.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Avoid contact with moving parts.
- DO NOT operate this fan with a damaged cord or plug, after a malfunction, or is dropped or damaged in any manner. Return the unit to Optimus Enterprise, Inc. for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- DO NOT operate this fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- DO NOT place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Extreme caution is necessary when fan is used by or near children or invalids and whenever the fan is left operating and unattended.
- This product is intended for industrial and commercial use only.
- Always use on a dry level surface.
- DO NOT operate if the fan housing is removed or damaged.
- A loose fit between the AC outlet and plug may cause over heating of the plug. Have a qualified electrician replace the outlet.
- DO NOT run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or like. Arrange cord away from traffic area and where it could be tripped over.
- This fan has a three prong grounded plug that must be inserted into a matching outlet to reduce the risk of electrical shock. Do not defeat this safety feature.
- This product employs an overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the Maintenance Instructions (follow product marking for proper fuse rating). If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to Optimus Enterprise, Inc. for examination and/or repair.
- NEVER connect the fan to any power sources other than a 120 volt alternating current polarized outlet.
- WARNING: To reduce the risk of electric shock. DO NOT use this fan with any solid-state speed control and DO NOT insert finger or any object into grill.

## OPERATING INSTRUCTIONS:

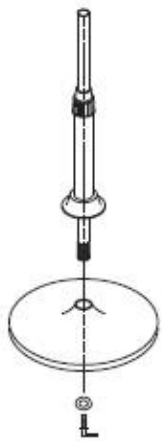
### SETTING UP

- Carefully remove your fan from the box (please save the carton for off-season storage).
- Make sure the unit is in the OFF position before plugging the unit into the outlet.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Carefully unpack the contents of this carton.

- 1) Take all components and parts out from the cartons.
- 2) Dismantle the screw and plain from the bottom of the pole, then the pole is aligned with the center hole of round base and fix the pole tightly with screw and plain washer which was dismantled first.
- 3) Dismantle two screws from the bottom of the switch box, insert the bottom into the inner pole, and firmly fix the bottom and the pole together with the screws which were dismantled.
- 4) Assembly is now completed. Please make sure the outlet voltage is same as rate voltage and the Selector (Speed Control) is in the OFF position. Then plug the power cord into any outlet.



Picture 1



Picture 2

## OPERATING

- 1) Place fan on a firm level surface.
- 2) Plug the power cord into any standard 120V AC, 60HZ outlet. Please make sure the Selector (Speed Control) is in the OFF position. **A loose fit between the AC outlet and plug may cause over heating of the plug. Have a qualified electrician to replace the old outlet if the power cord feels extremely hot.**
- 3) Tilt and adjust the fan head to the desired angle or airflow.
- 4) The SPEED is adjusted by moving the knob to the desired setting.
- 5) The OSCILLATION switch is located to the left of the speed control knob. To start oscillation, push down the oscillation knob. For stationary, push up the oscillation knob.

### FAN DIRECTION ADJUSTMENT

- 1) Do not attempt to make any adjustments to the direction of the grille and fan assembly until the fan has been turned off and unplugged from the socket.
- 2) To adjust the direction of the fan, hold the grille and gently tilt the fan until the desired position is reached.
- 3) Plug the fan back into the socket and turn the fan on.

## CLEANING

### During Season Care:

- Before cleaning, be sure to turn off and unplug the unit.
- Keep the fan clean. Carefully wipe the unit with a soft, damp cloth. Please be very cautious near the motor.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to drip into the Motor Housing.
- Never use gasoline, benzene or thinner. This will damage the surface of the unit.
- After cleaning, be sure to completely dry the unit with a cloth or towel.

### After Season Care:

- Your fan can be stored in the off-season.
- Before putting the fan in storage, clean it thoroughly, cover it with a vinyl bag, and store it in a cool and dry place. We recommend using the original (or appropriately sized) box.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

**A loose fit between the AC outlet and plug may cause over heating of the plug. If the plug over heats, it might cut off the fuse inside the power cord plug.**

### If your fuse access cover is located on the side of the plug:

- Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not yank the cord to unplug.
- Select a suitable tool such as a small flat screwdriver or travel scissors.
- To open the fuse cover. Slide open fuse access cover on top of attachment plug toward blades. (see fig.1)
- Carefully remove the fuse by prying it out. (see fig.2)
- Risk of fire can result by using wrong fuse rating. Replace fuse only with 5.0 Amp, 125 Volt rating.
- To close the fuse access cover. Slide to close access cover on top of attachment plug. (see fig.3)



**Fig.1**

**Fig.2**

**Fig.3**

### If your fuse access cover is located on the face of the plug:

- Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not yank the cord to unplug.
- Select a suitable tool such as a small flat screwdriver or travel scissors.
- To open the fuse cover. Press the tool down, and then pry the protection door off of the face of the plug.
- Continue to remove protection door until you can access the fuse below.
- Carefully remove the fuse by prying it out.
- Risk of fire can result by using wrong fuse rating. Replace fuse only with 5.0 Amp, 125 Volt rating.
- To close the Close fuse cover. Push the protection door back onto the face of the plug and press it securely in place.

## SERVICE AND REPAIR:

- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty.
- If you have any questions regarding this unit's operation or believe any repair is necessary, please call 1-888-672-5832 to speak with a Customer Service Representative. Or e-mail us at [Service@optimusent.com](mailto:Service@optimusent.com). E-mail will be easier to get answer.
- If you need to exchange the unit, please return it, in its original carton with a sales receipt enclosed, to the store where you purchased the unit.
- If you are returning the unit more than 30 days after the date of purchase, please see the enclosed warranty for return procedure.
- If you have any other question or comments, feel free to write us:

Optimus Enterprise, Inc.

Customer Service Department

2201 E. Winston Road, Unit #J. Anaheim, CA 92806

Tel: (714) 956-1300 FAX: (714) 956-1311

E-mail: [Service@optimusent.com](mailto:Service@optimusent.com)

## WARRANTY

For your own records, staple or attach your sales receipt to this manual. Please also write the store name /location and date purchased below.

STORE NAME/LOCATION: \_\_\_\_\_

DATE PURCHASED: \_\_\_\_\_

### ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY

(SAVE THIS WARRANTY INFORMATION)

Optimus Enterprise, Inc, warrants to its customers and /or consumer of this electric fan and the parts thereof will be free from defect in material and workmanship, under normal use, for a period of one (1) years from the date of initial purchase. The warranty does not apply to repairs necessitated by damage, misuse, abuse or alteration and to any repairs of merchandise not used within the United States unless otherwise prescribed by law. Optimus Enterprise, Inc, shall not be liable for any personal injury, property damage or any incidental or consequential damages of any kind (including water damage) resulting from malfunctions, defects, misuse, improper installation or alternation of this product. This warranty is the only warranty extended by Optimus Enterprise, Inc, to its original customers and /or consumers purchasing fan, Optimus Enterprise, Inc, disclaims all other warranties, expressed or implied, that arise by the operation of law, specifically including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Optimus Enterprise, Inc, shall not be liable for any incidental or consequential damage, which may have resulted from any alleged breach of warranty. Some states do not allow limitations on how long implied warranty lasts or the exclusion or limitation of consequential damage, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights you may also have other rights which vary from state to state.

Should the fan fail during the warranty period, the owner should:

- Within the first 30 days from date of purchase, the store from which you purchased your Optimus product should replace this product if it is defective in material or workmanship (provided the store has in-stock replacement).
- Within the first 1 years from date of purchase, Optimus Enterprise, Inc, will repair or replace the product if it is defective in material or workmanship providing it is returned to Optimus Enterprise, Inc. with freight prepaid, with evidence of purchase date (cash register receipt) together with **US\$85.00** CHECK OR MONEY ORDER for handling and return packaging/shipping charges.

**IMPORTANT: ANY REPAIRS SHOULD BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THIS FAN YOURSELF. DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY.**

**PLEASE RETAIN THIS WARRANTY AND SALES RECEIPT TO INSURE YOUR PRODUCT WARRANTY.**

## IMPORTANT: RETURN INSTRUCTIONS:

Your warranty depends on your following these instructions if you are returning the unit more than 30 days after the date of purchase:

- Carefully pack the fan in the original container or a suitable container to avoid damage in shipping.

- Seal the carton. Address an envelope as follows : Optimus Enterprise, Inc.

2201 E. Winston Road, Unit #J

Anaheim, CA 92806

- Inside the envelope, enclose your name, full address with zip code, daytime phone number, evidence of purchase date (cash register receipt) AND A CHECK OR MONEY ORDER for handling and return packaging/shipping charges. Please also include a brief explanation of the problem you are having with the unit.
- Optimus Enterprise, Inc. recommends you insure the package as damage in shipments is not covered by your warranty.
- **All shipping/ handling charges must be prepaid by you** (as noted as above).

# OPTIMUS

## Manual de Instrucciones

### Guía para el Usuario

Ventilador de pie industrial oscilante de alta velocidad de 20"

Model: F-4205-F



**LINEA DIRECTA de INFORMACION:** Si, después de leer esta guía de dueño, usted tiene cualquier pregunta o los comentarios, se sienten por favor libre escribirnos o nos llama en 1-888-672-5832 o nos manda correo electrónico en [SERVICE@OPTIMUSENT.COM](mailto:SERVICE@OPTIMUSENT.COM) Nuestro representante del servicio de atención al cliente será feliz de ayudarle.

**Lea por favor estas instrucciones con cuidado y mantenga para la referencia futura.**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES:

Gracias por elegir un ventilador Optimus. Para garantizar el máximo rendimiento de su Ventilador, favor de leer y guardar las siguientes instrucciones.

**CUANDO SE UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS SIEMPRE SE DEBEN DE SEGUIR PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DAÑOS A PERSONAS, ENTRE ELLAS LAS SIGUIENTES:**

- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- Utilice este ventilador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones y podría anular la garantía.
- Siempre desconecte la unidad antes de ensamblarla, desensamblarla o limpiarla.
- Siempre desconecte la unidad cuando no esté en uso o cuando lo mueva desde una ubicación a otra.
- Para desconectar, agarre el enchufe y tire de él desde el enchufe de la pared. Nunca jale el cable.
- El uso de partes no recomendadas o vendidas por el fabricante del dispositivo puede causar riesgos.
- Evitar el contacto con las partes que se mueven.
- NO opere este ventilador con un cable o el enchufe dañado, después de un mal funcionamiento, o si se cayó o dañó de cualquier manera. Devuelva la unidad a Optimus Enterprise, Inc. para examinar, hacer ajustes eléctricos o mecánicos, o reparaciones.
- NO opere este ventilador en presencia de vapores inflamables o explosivos.
- NO coloque el ventilador o cualquier parte cerca de una flama abierta, la cocina u otro aparato de calefacción.
- Extrema precaución es necesaria cuando el ventilador es utilizado por o cerca de los niños o inválidos y siempre que el ventilador se deje operando y desatendido.
- Este producto está diseñado para uso exclusivo en el industrial y comercial.
- Utilizar siempre sobre una superficie nivelada y seca.
- NO opere este ventilador si la cubierta del ventilador es removida o dañada.
- Un ajuste inadecuado entre el tomacorriente y enchufe puede causar la sobre calefacción del enchufe. Pida a un electricista calificado que reemplace el tomacorriente.
- NO coloque el cable bajo la alfombra. No cubra el cable con tapetes, corredores o similares.
- Este ventilador requiere una fuente de alimentación conectada a tierra (de 3 entradas). No conecte el ventilador a cualquier fuente de alimentación distinta a la salida de corriente de voltaje alterno polarizada.
- Este producto emplea una protección de sobrecarga (fusibles). Un fusible fundido indica una sobrecarga o cortocircuito. Si el fusible se funde, desenchufe el producto del toma corriente. Cambie el fusible según las instrucciones de mantenimiento (siga las indicaciones del producto para el fusible adecuado). Si se funde el fusible de reemplazo, un cortocircuito puede estar presente y el producto debe ser desechado o regresado a Optimus Enterprise, Inc. para ser examinado o reparado.
- NUNCA conecte el ventilador a cualquier fuente de alimentación distinta de una toma de corriente alterna polarizada de 120 voltios.

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de descarga eléctrica. NO utilice este ventilador con cualquier control de velocidad estático y NO inserte los dedos o cualquier objeto en la parrilla.

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

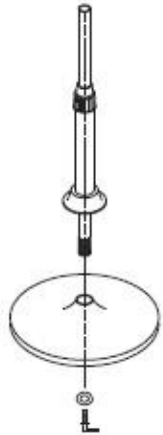
## INSTALACIÓN

- Saque cuidadosamente sacar el ventilador de la caja (por favor, guarde la caja de cartón para almacenar la unidad fuera de temporada).
- Asegúrese de que la unidad está en la posición de APAGADO antes de conectar la unidad en el toma corriente.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Desembale cuidadosamente el contenido de esta caja.

- 1) Saque todos los componentes y piezas de las cajas.
- 2) Retire el tornillo y la parte plana en la parte inferior del poste, luego el poste se alinea con el orificio central de la base redonda y fije el poste firmemente con el tornillo y la arandela plana que fue desmantelado primero.
- 3) Quite los dos tornillos en la parte inferior de la caja de interruptores, inserte la parte inferior en el poste interior y fije firmemente la parte inferior y el poste con los tornillos retirados.
- 4) El montaje ya está completo. Asegúrese de que el voltaje de salida sea el mismo que el voltaje nominal y que el selector (control de velocidad) esté en la posición de APAGADO. A continuación, enchufe el cable de alimentación en cualquier toma de corriente.



Picture 1



Picture 2

## OPERANDO

- 1) Coloque el ventilador sobre una superficie firme y nivelada.
- 2) Enchufe el cable de alimentación en cualquier tomacorriente estándar de 120 V CA, 60 HZ. Asegúrese de que el selector (control de velocidad) esté en la posición APAGADO. Un ajuste flojo entre la salida de CA y el enchufe puede provocar un sobrecalentamiento del enchufe. Solicite a un electricista calificado que reemplace el tomacorriente antiguo si el cable de alimentación se siente extremadamente caliente.
- 3) Incline y ajuste la cabeza del ventilador al ángulo o flujo de aire deseado.
- 4) La VELOCIDAD se ajusta moviendo la perilla a la configuración deseada.
- 5) El interruptor de OSCILACIÓN está ubicado a la izquierda de la perilla de control de velocidad. Para iniciar la oscilación, empuje hacia abajo la perilla de oscilación. Para estacionario, empuje hacia arriba la perilla de oscilación.

## AJUSTE DE DIRECCIÓN DE VENTILADOR

- 1) No intente hacer ningún ajuste a la dirección del conjunto de la parrilla y ventilador hasta que el ventilador haya sido este apagado y desconectado del tomacorriente.
- 2) Para ajustar la dirección del ventilador, sostenga la parrilla e Incline levemente el ventilador hasta llegar a la posición deseada.
- 3) Conecte el ventilador en el toma corriente y encienda el ventilador.

## LIMPIEZA

### Cuidado durante temporada de uso:

- Antes de limpiar, asegúrese de apagar y desconectar el enchufe de la unidad.
- Mantener el ventilador limpio. Limpie cuidadosamente la unidad con un paño suave y húmedo. Por favor, sea muy cauteloso cerca del motor.
- NO sumergir el ventilador en agua y nunca permitir que gotee agua en la cubierta del motor.
- NUNCA use gasolina, benceno o thinner. Esto producirá daños en la superficie de la unidad
- Tras la limpieza, asegúrese de secar completamente la unidad con un paño o una toalla.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

**Un ajuste inadecuado entre el tomacorriente y enchufe puede causar la sobre calefacción del enchufe. Si el enchufe sobre se sobre calienta, podría fundir el fusible dentro el enchufe del cable de alimentación. Si la tapa de acceso de su fusible se encuentra en el lado del enchufe:**

- Agarre el enchufe y desconéctelo del toma corriente u otro dispositivo de salida. No jale el cordón para desconectarlo.
- Seleccione una herramienta apropiada, como un pequeño destornillador plano o tijeras de viaje.
- Para abrir la cubierta de fusibles. Deslice la tapa de acceso del fusible sobre el enchufe hacia en dirección de las clavijas. (Ver. fig.1)
- Retire cuidadosamente el fusible haciendo palanca hacia afuera. (Ver. fig.2)
- Riesgo de incendio puede resultar si de utiliza un fusible de calibre equivocado. Remplace el fusible sólo con 5.0 Amp, de calibre de Volt 125.
- Para cerrar la tapa de acceso de fusibles. Para cerrar deslice la tapa de acceso sobre el enchufe (Ver. fig.3)



←  
**Fig.1**



**Fig.2**



**Fig.3**

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

**Un ajuste inadecuado entre el tomacorriente y enchufe puede causar la sobre calefacción del enchufe. Si el enchufe sobre se sobre calienta, podría fundir el fusible dentro el enchufe del cable de alimentación. Si la tapa de acceso de su fusible se encuentra en el lado del enchufe:**

- Agarre el enchufe y desconéctelo del toma corriente u otro dispositivo de salida. No jale el cordón para desconectarlo.
- Seleccione una herramienta apropiada, como un pequeño destornillador plano o tijeras de viaje.
- Para abrir la cubierta de fusibles. Deslice la tapa de acceso del fusible sobre el enchufe hacia en dirección de las clavijas. (Ver. fig.1)
- Retire cuidadosamente el fusible haciendo palanca hacia afuera. (Ver. fig.2)
- Riesgo de incendio puede resultar si de utiliza un fusible de calibre equivocado. Remplace el fusible sólo con 5.0 Amp, de calibre de Volt 125.
- Para cerrar la tapa de acceso de fusibles. Para cerrar deslice la tapa de acceso sobre el enchufe (Ver. fig.3)

## Si su tapa de acceso de fusibles se encuentra sobre la cara del enchufe:

- Agarre el enchufe y desconéctelo del toma corriente u otro dispositivo de salida. No jale el cordón para desconectarlo.
- Seleccione una herramienta apropiada, como un pequeño destornillador plano o tijeras de viaje.
- Para abrir la cubierta de fusibles. Presione la herramienta hacia abajo y, a continuación, haga palanca en la cubierta de protección sobre la cara del enchufe.
- Continúe para quitar la puerta de protección hasta que pueda acceder el fusible que aparece abajo.
- Retire cuidadosamente el fusible haciendo palanca hacia afuera.
- Riesgo de incendio puede resultar si de utiliza un fusible de calibre equivocado. Reemplace el fusible sólo con 5.0 Amp, de calibre de Volt 125.
- Para cerrar la tapa de acceso de fusibles. Empuje la puerta de protección sobre la cara del enchufe y presiónelo hasta que se asegure en su lugar.

## Atienda a y Repare:

- No procure reparar ni ajustar ninguna función eléctrica ni mecánica en esta unidad. Hacer así hace vacío la garantía.
- Si usted tiene cualquiera pregunta con respecto a esta operación de la unidad o cree que cualquier reparación es necesaria, llama por favor 1-888-672-5832 en hablar con un Representante de servicio de atención al cliente.
- Si usted necesita cambiar la unidad, por favor lo vuelve, en su cartón original con un recibo de ventas encerrado, a la tienda que usted compró de. Si usted vuelve la unidad más de 30 días después de la fecha de la compra, ven por favor la garantía encerrada.
- Si usted tiene cualquier otra pregunta o los comentarios, siéntase libre escribimos:  
Optimus Enterprise, Inc.

2201 E. Winston Rd., Unit J

Anaheim, CA 92806

E-mail: [SERVICE@OPTIMUSENT.COM](mailto:SERVICE@OPTIMUSENT.COM)

## Garantía

Para sus propios registros, cosa con una grapa o conecta su recibo de ventas a este manual. Por favor escriba también la nombre/ubicación de la tienda y la fecha compraron abajo.

ALMACENE la NOMBRE/UBICACION: \_\_\_\_\_

La FECHA COMPRO: \_\_\_\_\_

### UN AÑO LIMITO la GARANTIA:

(SALVE ESTA INFORMACION de la GARANTIA)

Optimus Enterprise, Inc., las autorizaciones S.a. a sus clientes y/o consumidores de este ventilador eléctrico y las partes del mismo serán libres del defecto en la materia y la habilidad, bajo el uso normal, por un período de uno (1) año de la fecha de la compra inicial. La garantía no aplica a reparaciones necesitadas por el daño, el maltrato, el abuso ni la alternancia y a ninguna reparación de mercancías no utilizó dentro de los Estados Unidos ni Canadá. A menos que de otro modo proscrito por la ley, Optimus Enterprise, S.a. no será responsable de ninguna herida personal, el daño de la propiedad ni ningún daño casual ni consecuente de cualquier tipo (incluye el daño de agua) resultando de funcionamientos defectuosos, los defectos, el maltrato, la instalación o la alternancia impropias de este producto. Esta garantía es la única garantía prolongada por la Optimus Enterprise, S.a. a sus clientes y/o el consumidor originales compró de este ventilador. La Optimus Enterprise, renuncia S.a. todas las otras garantías, expresan o implicado, eso surge por la operación de la ley, específicamente inclusive las garantías implicadas de merchantability y salud para un propósito particular. La Optimus Enterprise, S.a. no será responsable de ningún daño casual ni consecuente, que puede haber resultado de ninguna infracción pretendida de la garantía. Algunos indican no permite las limitaciones en la garantía implicada cuán larga duran o la exclusión o la limitación del daño casual o consecuente, así que el encima de limitaciones o exclusión no pueda aplicar a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos usted puede tener también otros derechos que varían del estado para indicar. Esta garantía le da derechos legales específicos usted puede tener también otros derechos que varían del estado para indicar.

Deba el ventilador falla durante el período de la garantía, el dueño debe:

- Dentro de los primeros 30 días de la fecha de la compra, la tienda de que usted compró su producto de Optimus debe reemplazar este producto si es defectuoso en la materia o la habilidad (proporcionó la tienda tiene el reemplazo de en-acciones).
- Dentro de los primeros 12 meses de la fecha de la compra, la Optimus Enterprise, S.a. reparará o reemplazará el producto si es defectuoso en la materia o la habilidad que proporcionan lo es vuelto a la Optimus Enterprise, S.a. con flete prepagad<sup>9</sup>, con la evidencia de la fecha de la compra (recibo de caja registradora) junto con cheque US\$85.00 o giro postal para manejar y regreso que embalan/enviando las cargas.

**IMPORTANTE:** CUALQUIERA REPARA DEBE SER REALIZADO POR UN

REPRESENTANTE AUTORIZADO del SERVICIO. No PROCURE REPARAR ESTE VENTILADOR USTED MISMO. HACER ASI VACIO de mayo SU GARANTIA. RETENGA POR FAVOR ESTE RECIBO de la GARANTIA Y VENTAS para ASEGURAR SU GARANTIA del PRODUCTO.

**IMPORTANTE:** VUELVE las INSTRUCCIONES:

Su garantía depende de su siguiente estas instrucciones si usted vuelve la unidad más de 30 días después de la fecha de la compra:

- Empaca Con cuidado el ventilador en el contenedor original o un contenedor conveniente para evitar el daño en el envoi.
- Selle el cartón. Diriga un sobre de la siguiente manera:  
Optimus Enterprise, Inc.  
  
2201 E. Winston Rd., Unit J  
  
Anaheim, CA 92806
- Dentro del sobre, encierra su nombre, la dirección repleta con código postal, el número de teléfono del día, la evidencia de la fecha de la compra (recibo de caja registradora) Y UN CHEQUE O el GIRO POSTAL para manejar y regreso que embalan/enviando las cargas. Por favor incluya también una explicación breve del problema que usted tiene con la unidad.
- La Optimus Enterprise, S.a. recomienda que usted asegure el paquete (como daño en embarques no es cubierto por su garantía).
- Todas cargas del envío deben ser prepagadas por usted (notó como como arriba).

# OPTIMUS

## MANUEL D'INSTRUCTION ET GUIDE DE L'UTILISATEUR

Ventilateur sur pied industriel oscillant et à grande vitesse de 20 po  
**MODÈLE N° F-4205-F**



**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

## DIRECTIVES IMPORTANTES :

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Optimus. Pour assurer le rendement optimal de ce produit, veuillez lire et conserver les directives suivantes.

LORS DE L'UTILISATION DE TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE, DES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE OBSERVÉES AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE CORPORELLE.

- Lisez toutes les directives avant d'utiliser ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage non recommandé par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou une blessure corporelle, et peut annuler la garantie.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation CA dans la prise murale tant que le produit n'a pas été totalement assemblé.
- Utilisez une source d'alimentation qui correspond à la tension nominale du produit inscrite sous la base.
- Ne faites jamais fonctionner le ventilateur si une pale ou le boîtier du ventilateur est fissuré ou endommagé.
- Débranchez toujours l'appareil avant l'assemblage, le désassemblage, le nettoyage, le déplacement ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour débrancher l'appareil, mettez-le hors tension (OFF), agrippez la fiche et tirez-la hors de la prise murale. Ne tirez jamais sur la fiche par le cordon.
- L'utilisation de dispositifs de branchement non recommandés ou vendus par le fabricant peut causer des lésions.
- Éviter tout contact avec les pièces rotatives.
- NE faites PAS fonctionner l'appareil avec une prise ou un cordon endommagé. N'utilisez pas le produit après un mauvais fonctionnement de ce dernier ou après qu'il ait chuté ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- Ne suspendez pas et ne fixez pas l'appareil au mur ou au plafond.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Ne placez pas l'appareil ni aucune de ses pièces près d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson et d'autres sources de chaleur.
- Pour éviter les chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche ni aucune autre pièce de l'appareil dans l'eau et ne l'aspergez pas avec des liquides.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, un manque de connaissance ou d'expérience, à moins qu'elles n'aient reçues une supervision ou des directives relatives à l'utilisation de l'appareil émises par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage ménager uniquement et non commercial ou industriel. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane sèche.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil si son boîtier est retiré ou endommagé.
- **Un ajustement lâche entre la prise CA et la fiche peut causer la surchauffe de la fiche.**
- Demandez à un électricien accrédité de remplacer la prise.
- Ce produit est doté d'une fiche de courant alternatif polarisée (une fiche ayant une lame plus large que l'autre). Cette fiche s'insère dans la prise murale que d'une seule façon. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous êtes incapable d'insérer totalement la fiche dans la prise, essayez en inversant la fiche. S'il est toujours impossible d'insérer la fiche, contactez un électricien pour remplacer la prise. Ne contournez pas la nature sécuritaire de la fiche polarisée.
- **NE** branchez **JAMAIS** l'appareil dans une source d'alimentation autre qu'une prise de

courant alternatif polarisée de 120 volts.

- **N'acheminez pas le cordon sous des tapis.** Ne recouvrez pas le cordon avec des carpettes, des tapis chemins ou des revêtements de sol similaires. N'acheminez pas non plus le cordon sous des meubles ou électroménagers. Éloignez le cordon des zones passantes où il pourrait présenter un risque de trébuchement.

#### MISES EN GARDE :

- AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN DISPOSITIF RÉGULATEUR DE VITESSE MUNI DE SEMI-CONDUCTEURS.
- N'INSÉREZ PAS LES DOIGTS OU TOUT AUTRE OBJET DANS LA GRILLE.
- AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA LAME LARGE DE LA FICHE À LA FENTE LARGE DE LA PRISE ET INSÉREZ TOTALEMENT LES LAMES.
- DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER AU DÉPANNAGE.
- SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON AGENT AUTORISÉ OU QUALIFIÉ POUR LE DÉPANNAGE AFIN D'ÉVITER LES DANGERS.

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES

### CONSIGNES D'ENTRETIEN:

Un ajustement lâche entre la prise secteur et la fiche peut provoquer une surchauffe de la fiche. Si la fiche chauffe trop, elle peut couper le fusible à l'intérieur de la fiche du cordon d'alimentation.

Si votre couvercle d'accès aux fusibles est situé sur le côté de la prise :

- Saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre appareil de prise. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.
- Sélectionnez un outil approprié tel qu'un petit tournevis plat ou des ciseaux de voyage.
- Pour ouvrir le couvercle du fusible. Faites glisser le couvercle d'accès au fusible ouvert sur le dessus de la fiche de fixation vers les lames. (voir fig.1)
- Retirez délicatement le fusible en faisant levier. (voir fig.2)
- Un risque d'incendie peut résulter de l'utilisation d'un mauvais calibre de fusible.

Remplacez le fusible uniquement par un fusible de 5,0 A, 125 V.

- Pour fermer le couvercle d'accès aux fusibles. Faites glisser pour fermer le couvercle d'accès sur le dessus de la fiche de fixation. (voir fig.3)



Fig.1



Fig.2



Fig.3

### Si votre couvercle d'accès aux fusibles est situé sur la face de la fiche :

- Saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre appareil de prise. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.
- Sélectionnez un outil approprié tel qu'un petit tournevis plat ou des ciseaux de voyage.
- Pour ouvrir le couvercle du fusible. Appuyez sur l'outil vers le bas, puis retirez la porte de protection de la face de la fiche.
- Continuez à retirer la porte de protection jusqu'à ce que vous puissiez accéder au fusible ci-dessous.
- Retirez délicatement le fusible en faisant levier.
- Un risque d'incendie peut résulter de l'utilisation d'un mauvais calibre de fusible. Remplacez le fusible uniquement par un fusible de 5,0 A, 125 V.
- Pour fermer le couvercle du fusible Fermer. Repoussez la porte de protection sur la face de la fiche et enfoncez-la fermement en place.

### Astuces :

- N'exercez pas une pression excessive lors du remplacement du fusible car des dommages pourraient survenir.
- Si vous éprouvez des difficultés à refermer le couvercle d'accès, assurez-vous que le fusible est totalement inséré.
- Retirez délicatement le ventilateur de la boîte. Veuillez conserver la boîte pour le rangement hors saison.
- Assurez-vous que le ventilateur est hors tension (position OFF) avant de le brancher.

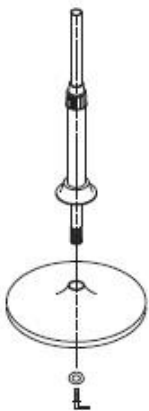
### INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Déballer soigneusement le contenu de cet emballage.

- 1) Retirez tous les composants et pièces des emballages.
- 2) Démontez la vis et la rondelle plate au bas de la tige; la tige se retrouve ainsi alignée avec le trou au centre du socle rond. Fixez ensuite la tige solidement avec la vis et la rondelle plate que vous aviez initialement démontées.
- 3) Retirez deux vis au bas du boîtier du commutateur puis insérez le boîtier dans la tige intérieure et fixez solidement ceux-ci ensemble à l'aide des vis que vous aviez initialement retirées.
- 4) L'assemblage est maintenant terminé. Assurez-vous que la prise de courant convient à la tension nominale de l'appareil et que le sélecteur (commande de vitesse) est en position OFF. Branchez ensuite le cordon d'alimentation dans n'importe quelle prise.

### FONCTIONNEMENT

- 1) Installez le ventilateur sur une surface ferme et plane.
- 2) Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant régulière de 120 V c.a., 60 HZ. Veillez à ce que le sélecteur (commande de vitesse) soit en position OFF.



Picture 1



Picture 2

Un ajustement lâche entre la prise c.a. et la fiche peut entraîner une surchauffe de la fiche. Demandez à un électricien qualifié de remplacer l'ancienne prise si le cordon d'alimentation devient extrêmement chaud.

- 3) Inclinez et ajustez le ventilateur dans la direction du débit d'air souhaitée.
- 4) Réglez la VITESSE en déplaçant le bouton jusqu'au réglage souhaité.
- 5) Le commutateur d'OSCILLATION est situé à la gauche du bouton de commande de vitesse. Pour démarrer l'oscillation, enfoncez le bouton d'oscillation. Pour interrompre l'oscillation, tirez sur le bouton d'oscillation.

### RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU VENTILATEUR

- 1) Ne tentez pas de modifier la direction de la grille et du ventilateur pendant que le ventilateur est en marche et branché dans la prise.
- 2) Pour modifier la direction du ventilateur, tenez la grille et inclinez délicatement le ventilateur jusqu'à la position désirée.
- 3) Rebranchez le ventilateur dans la prise et mettez-le en marche.

### Entretien pendant la saison :

- Avant le nettoyage, assurez-vous de mettre le radiateur hors tension et de le débrancher.
- Passez délicatement un linge doux et humide sur l'appareil. Soyez très prudent près du moteur et des éléments

chauffants.

- Ne plongez pas le radiateur dans de l'eau.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de diluant; cela endommagerait la surface du radiateur.
- Après le nettoyage, assurez-vous d'assécher totalement l'appareil avec un linge ou une serviette.

### Entretien après la saison :

- Entrez votre radiateur dans un endroit frais et sec, avec le cordon d'alimentation bien protégé.
- Veuillez remettre l'appareil dans son emballage initial ou un emballage adéquat.

## Garantie

Pour vos propres dossiers, agrafez ou joignez votre reçu à ce manuel. Veuillez également écrire le nom et l'emplacement du magasin et la date d'achat ci-dessous.

NOM ET EMPLACEMENT DU MAGASIN

DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_

GARANTIE LIMITÉE 1 AN :

(CONSERVER CETTE INFORMATION DE GARANTIE)

Optimus Enterprise, Inc. garantit à ses clients et/ou consommateurs que ce ventilateur électrique et ses composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. La garantie ne s'applique pas aux réparations requises en raison de dommages, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une altération ou d'une réparation de biens inutilisés aux États-Unis ou au Canada. Sauf si la loi l'exige autrement, Optimus Enterprise, Inc. ne sera pas responsable des blessures corporelles, des dommages matériels, des dommages indirects ou consécutifs de quelque nature que ce soit (y compris les dégâts des eaux) résultant d'un fonctionnement incorrect, d'une panne, d'une mauvaise utilisation, d'une installation ou d'une modification incorrecte de ce ventilateur. Cette garantie est la seule garantie émise par Optimus Enterprise, Inc. à ses clients et/ou consommateurs d'origine qui ont acheté le ventilateur. Optimus Enterprise, Inc. décline toute autre garantie, expresse ou implicite, découlant de la loi, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Optimus Enterprise, Inc. ne sera pas responsable des dommages indirects ou consécutifs pouvant résulter d'une prétendue violation de la garantie. Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Si le ventilateur tombe en panne pendant la période de garantie, le propriétaire doit :

- Dans les 30 jours suivant la date d'achat, se rendre au magasin où il a acheté le produit Optimus. Le magasin doit remplacer ce produit s'il présente un défaut de matériau ou de fabrication (à condition que le magasin dispose d'un produit de remplacement).

- Au cours des 12 premiers mois à compter de la date d'achat, Optimus Enterprise, Inc. réparera ou remplacera le produit s'il s'avère défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication, à condition que le produit soit retourné à Optimus Enterprise, Inc., les frais d'expédition sont prépayés, une preuve de la date d'achat (reçu de caisse) est présente, et un CHÈQUE ou MANDAT POSTE d'un montant de 170 \$ US est inclus pour la manutention et l'expédition.

**IMPORTANT : TOUTES LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER CE VENTILATEUR PAR VOUS-MÊME ; DANS CE CAS, VOTRE GARANTIE POURRAIT ÊTRE ANNULÉE. VEUILLEZ CONSERVER CETTE GARANTIE ET LE REÇU DE VENTE POUR ASSURER LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE DE VOTRE PRODUIT.**

**IMPORTANT - INSTRUCTIONS DE RETOUR :**

Pour assurer la validité de la garantie, vous devez respecter les instructions suivantes si vous retournez l'appareil 30 ans après la date d'achat :

- Emballez soigneusement le ventilateur dans son emballage d'origine ou dans un emballage adapté pour éviter tout dommage pendant le transport.
- Fermez l'emballage. Étiquetez l'enveloppe comme suit :  
Optimus Enterprise, Inc.  
2201 E. Winston Rd., Unit J

Anaheim, CA 92806

- À l'intérieur de l'enveloppe, écrivez votre nom, adresse complète avec code postal, numéro de téléphone où vous pouvez être joint pendant la journée, preuve de la date d'achat (reçu de caisse) ET UN CHÈQUE OU MANDAT POSTE pour les frais de manutention et de retour/emballage/expédition. Veuillez également inclure une brève explication du problème avec l'appareil.
- Optimus Enterprise, Inc. vous recommande d'assurer l'emballage (puisque les dommages dus au transport ne sont pas couverts par votre garantie).
- Tous les frais d'expédition doivent être prépayés par vous (comme indiqué ci-dessus).

### INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE :

- NE tentez PAS de réparer ou de régler une fonction électrique ou mécanique sur cet appareil, sinon la garantie sera annulée..
- Si vous devez échanger l'appareil, veuillez le retourner dans sa boîte originale, avec le reçu de caisse, au magasin où vous l'avez acheté. Si vous retournez l'appareil 30 jours après la date de l'achat, veuillez consulter la garantie ci-jointe.
- Si vous avez des questions ou commentaires, n'hésitez pas à nous écrire :

Optimus Enterprise, Inc.  
2201 E. Winston Road, Unit J

Anaheim, CA 92806 Courriel : [service@optimusent.com](mailto:service@optimusent.com)